

123

SESAME STREET

# Nature Explorer's Journal

A Celebration of Outdoor Learning

## Diario del explorador de la naturaleza

Celebremos el aprendizaje al aire libre



Supported by



Grow Up Great

[sesame.org/readymforchool](https://www.sesame.org/readymforchool) [pncgrowupgreat.com/sesameresources](https://www.pncgrowupgreat.com/sesameresources) [pnccrezcaconexito.com/sesameresources](https://www.pnccrezcaconexito.com/sesameresources)

## A creation of

### SESAME WORKSHOP

Sesame Workshop is the global nonprofit behind *Sesame Street* and so much more. For over 50 years, we have worked at the intersection of education, media, and research, creating joyful experiences that enrich minds and expand hearts, all in service of empowering each generation to build a better world. Our beloved characters, iconic shows, outreach in communities, and more bring playful early learning to families in more than 190 countries and advance our mission to help children everywhere grow smarter, stronger, and kinder. Learn more at [sesame.org](https://www.sesame.org) and follow Sesame Workshop on Instagram, TikTok, Facebook, and X.



Founded by The PNC Financial Services Group, Inc. in 2004, PNC Grow Up Great and PNC Crezca con Éxito form a \$500 million, multi-year, bilingual school readiness initiative to help prepare children—particularly underserved children—from birth to age five for success in school and life. Built on the understanding that education is a powerful means for economic and social mobility, the program provides innovative opportunities that assist families, educators, and community partners to enhance children's learning and development. Learn more at [pncgrowupgreat.com](https://www.pncgrowupgreat.com).

## Una creación de

### SESAME WORKSHOP

Sesame Workshop es la organización sin fines de lucro global creadora de *Sesame Street* y mucho más. Durante más de 50 años hemos trabajado en la intersección de la educación, los medios y la investigación para crear experiencias alegres que estimulan las mentes y engrandecen los corazones para potenciar a cada generación a crear un mundo mejor. Nuestros queridos personajes, nuestros programas galardonados, nuestro alcance comunitario y más, brindan un divertido aprendizaje temprano a familias en más de 190 países y promueven nuestra misión de ayudar a niños de todo el mundo a ser más inteligentes, más fuertes y más amables. Para más información visite [sesame.org](https://www.sesame.org) y siga a Sesame Workshop en Instagram, TikTok, Facebook, y X.



Fundada por The PNC Financial Services Group, Inc. en el 2004, PNC Grow Up Great y PNC Crezca con Éxito constituyen una iniciativa multianual bilingüe para la preparación escolar de \$500 millones para ayudar a preparar a los niños, especialmente a los de bajos recursos, desde su nacimiento hasta los cinco años para tener éxito en la escuela y en la vida. Basado en la premisa de que la educación es un poderoso medio para lograr la movilidad económica y social, el programa proporciona oportunidades innovadoras que ayudan a familias, educadores, y socios de la comunidad, a enriquecer el aprendizaje y desarrollo de los niños. Obtenga más información en: [pncgrowupgreat.com](https://www.pncgrowupgreat.com).



## Why Explore Outdoors?

Children benefit in so many ways from spending time in nature:

- 🌿 Children are naturally more likely to be physically active outside;
- 🌿 Nature has a calming effect that can improve our mood, help us concentrate, and improve our overall well-being;
- 🌿 The freedom of outdoor play encourages creativity and curiosity, and
- 🌿 The outdoor world is a natural place to build science skills.

As a caring adult in a child's life, you can use this book to enrich the time children spend outdoors as you spark learning about the natural world.

## ¿Por qué exploramos la naturaleza?



Los niños aprenden de muchas maneras cuando pasan tiempo en medio de la naturaleza.

- 🌿 Los niños tienen naturalmente más probabilidades de realizar actividades físicas al aire libre.
- 🌿 La naturaleza tiene un efecto calmante que mejora nuestro estado de ánimo, nos ayuda a concentrarnos y a mejorar nuestro bienestar general.
- 🌿 La libertad de poder jugar al aire libre fomenta la creatividad y la curiosidad.
- 🌿 El mundo de la naturaleza es el lugar para desarrollar habilidades científicas.

Como padre o cuidador cariñoso, utilice este cuento para enriquecer el tiempo que los niños pasan al aire libre mientras que usted también aprende sobre la naturaleza.



## WELCOME, GROWN-UP EXPLORERS!

Children are filled with curiosity about the world around them. Early experiences with nature will help tap into that curiosity and provide opportunities to be physically active and learn about science. The more children learn about the joys of nature, the more likely they are to develop a sense of respect for the environment—and to care for it, too.

### In this book, you'll find:

- 🔍 activities for children that encourage them to use their senses,
- 🔍 words children can use to talk about nature and enhance their ability to label and describe their observations, and
- 🔍 ideas to get your young explorer excited about their new nature adventures.

**Ask questions, discover new things, and share ideas together!**

## ¡BIENVENIDOS EXPLORADORES GRANDES!

Los niños están llenos de curiosidad acerca del mundo a su alrededor. Experiencias tempranas con la naturaleza les ayudarán a despertar esa curiosidad y proveer oportunidades para estar activos físicamente y aprender sobre la ciencia. Mientras más aprendan los niños a disfrutar la naturaleza, más desarrollarán respeto por el medio ambiente y más lo cuidarán.

### En este libro, encontrarás:

- 🔍 actividades para niños que les animan a usar sus sentidos;
- 🔍 palabras que los niños pueden usar para hablar sobre la naturaleza y expandir su habilidad de nombrar y describir sus observaciones; e
- 🔍 ideas para hacer que su pequeño explorador se emocione acerca de sus nuevas aventuras en la naturaleza.

**Haga preguntas, descubran cosas nuevas  
y compartan ideas juntos.**



## Activate Your Senses!

Use your hands, eyes, ears, nose, and taste buds to explore.

### Taste and Smell

Visit a local farm or garden to see all the colorful fruits and vegetables growing! Choose some fruits and vegetables for a family meal or snack. Discuss if they are sweet, salty, sour, bland, or bitter.

### Feel

Touch some soil and describe how it feels: moist, grainy, or dry? Does it look brown, tan, reddish, or gray?

### See and Hear

Go on a nature hunt to find plants, animals, insects, or rocks. Can you find habitats where animals sleep, hide, and find food? Stay still to hear the sounds of nature.

## ¡Activen sus sentidos!

Usen sus manos, ojos, oídos, narices y bocas para explorar.

### Sabor y olor

¡Visiten una granja o jardín local para ver crecer las frutas y los vegetales coloridos! Elijan algunas frutas y vegetales para una comida o merienda familiar. Conversen si son dulces, saladas, amargas, agrio o sin sabor.

### Sentir

Toquen un poco de tierra y describan cómo se siente: ¿mojada, graneada o seco? ¿Se ve marrón, bronceada, rojiza o gris?

### Ver y oír

Vayan en una búsqueda natural para encontrar plantas, animales, insectos o rocas. ¿Pueden encontrar hábitats en donde los animales duermen, se escondan y encuentran comida? Quédense quietos y escuchen los sonidos de la naturaleza.





## LET'S PACK OUR TOOLS!

Simple tools can help children gain more information and make richer discoveries about the things they observe. The best tools are ones that allow children to touch, dig, poke, measure, collect, sort, listen, and take a closer look.

**Collect "nature explorer tools" from around your home.**

You can use spoons to collect dirt and sand "samples," or mix puddles of water. You can also use child-friendly tools such as plastic shovels.

**Save paper towel rolls to decorate and turn into**

**"explorer-scopes."** Focus on one item at a time, or view a part of something, such as a leaf on a tree branch. Place your "explorer-scope" over your child's ear so that they can listen closely to the sounds of nature.



Child's Name

is a Sesame Street

# Nature Explorer



Nombre del niño

# es un explorador de la naturaleza de Sesame Street



## ¡EMPAQUEMOS NUESTRAS HERRAMIENTAS!

Simple herramientas pueden ayudar a los niños a obtener más información y hacer descubrimientos enriquecedores acerca de las cosas que observan. Las mejores herramientas ayudan a los niños a tocar, cavar, medir, coleccionar, clasificar, oír y observar de cerca.

**Busquen “herramientas para explorar la naturaleza” en su casa.** Utilice cucharas para coleccionar “muestras” de tierra y arena, o mezclar charcos de agua. También pueden usar herramientas reales y seguras para los niños, tales como palas de plástico.

**Guarde los rollos de cartón de las toallas de papel para decorarlos y convertirlos en “exploradoscopios”.**

Úsenlos para enfocar su vista en un objeto a la vez o para ver una parte de algo, como una hoja en una rama de un árbol. Coloque su “exploradoscopio” sobre las orejas de su niño para que su niño pueda oír detenidamente los sonidos de la naturaleza.



## NATURE EVERYWHERE!

Nature is in the sky, on the ground, and all around. Listen to the many sounds of animals in nature. **Draw some of the animals you can identify.**

## ¡LA NATURALEZA ESTÁ EN TODAS PARTES!

La naturaleza está en el cielo, en el suelo y en todas partes. Oye los muchos sonidos de los animales en la naturaleza. **Dibuja algunos de los animales que puedas identificar.**



Nature Talk



Hablemos de la naturaleza

**Nature** is the plants, animals, and other things outside that are not made by people.

La **naturaleza** son las plantas, los animales y otras cosas que no son hechas por las personas.

## INSPECTING FUN

Hold a sheet of paper against a tree trunk; rub a crayon over the paper. Try it with another type of tree. How are the marks the same or different?

## INSPECCIONANDO LA DIVERSIÓN

Sostén una hoja de papel sobre un tronco de árbol; frota un creyón sobre el papel. Trata lo mismo con otro tipo de árbol. ¿En qué son las marcas iguales o diferentes?



**PASTE YOUR BARK RUBBINGS HERE.**  
**PEGA EL PAPEL CON SUS MARCAS AQUI.**

**Nature Talk**

**Hablemos de  
la naturaleza**

To **inspect** means to look at something closely and carefully. Inspecting nature is a great way to uncover the wonders of the natural world.

**Inspeccionar** significa mirar algo detenida y cuidadosamente. Inspeccionar la naturaleza es una excelente manera de descubrir las maravillas del mundo natural.

## HIDE AND SEEK

Search online or in a book, or take a walk and look for creatures that use camouflage. You might find insects, birds, and more.

Why do they need to blend in with their surroundings?

## ESCONDIDOS Y BUSCADOS

Busca en la Internet o en un libro, o da un paseo y busca las criaturas que usan camuflaje. Probablemente encontrarás insectos, aves y más. ¿Por qué necesitan los animales camuflarse con sus alrededores?

### Nature Talk

Hablemos de la naturaleza

**Camouflage** means to disguise or hide by blending into the background. Many creatures use camouflage to blend into trees, leaves, grass, flowers, dirt, or rocks.

**Camuflaje** significa disfrazarse o esconderse al entremezclarse en el paisaje. Muchas criaturas usan camuflajes para camuflarse en los árboles, la hierba, las flores, la tierra o las rocas.



Draw green animals like bugs, birds, or frogs  
blending into the plants.

Dibuja animales verdes como insectos, pájaros o  
ranas que se mimeticen con las plantas.



## FIND THAT HABITAT!

A habitat can be a pond, rainforest, or park. What animals could live in the picture below? What would they eat? Where could they sleep?

## ¡ENCUENTRA UN HÁBITAT!

Un hábitat puede ser un estanque, un bosque o un parque. ¿Cuáles animales pueden vivir en este dibujo? ¿Qué comen? ¿Dónde duermen?

### Nature Talk

Hablemos de la naturaleza

**Habitats** are places in which animals live and can find food, water, and a place to sleep.

Los **hábitats** son lugares en los que los animales viven y pueden encontrar alimentos, agua y un lugar donde dormir.



Pretend that you are an animal looking for food and water in your neighborhood. What animal are you? What do you eat? Where would you go to drink water? Draw a picture about it.

Imagina que eres un animal buscando alimento y agua en tu vecindario. ¿Cuál serías? ¿Qué comerías? ¿A dónde irías para beber agua? Haz un dibujo de ese lugar.





## FOLLOW THE TRACKS!

Find animal tracks on the ground. Use the tracks as clues to what kinds of animals they belong to, what the animals are doing, and where they're going.

## ¡SIGUE LAS HUELLAS!

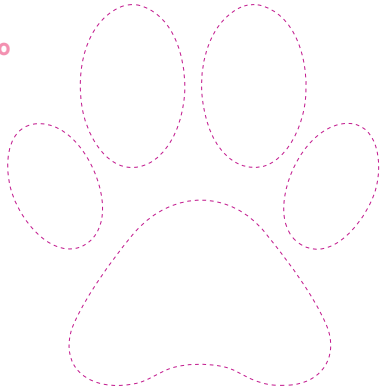
Encuentra las huellas de un animal en el suelo. Usa las huellas como pistas para descubrir el tipo de animal que las hizo, qué hace ese animal y a dónde va.



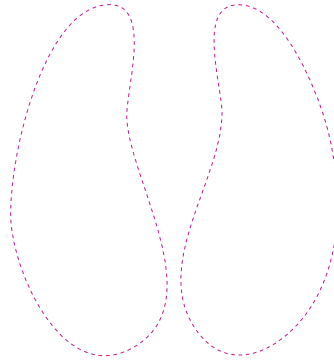
Trace the animal tracks below. Pretend to be a dog, cow, or chicken.

Traza las huellas de los animales. Imagina que eres un perro, una vaca o una gallina.

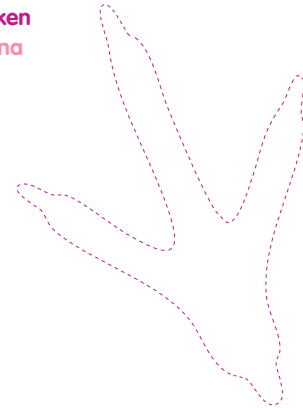
dog  
perro



cow  
vaca



chicken  
gallina



Nature Talk

Hablemos de  
la naturaleza

**Tracks** can be marks left by an animal's feet, or even its tail, on the ground in the snow, mud, or sand.

Las **huellas** pueden ser marcas dejadas por las patas de un animal (y hasta su cola) en el suelo, la nieve, el lodo o la arena.

## BEAUTIFUL SEASONS

Take or draw pictures of something in nature that is unique to the season. You may display your pictures on the next page or in your home. Compare pictures of the same location in different seasons.

## HERMOSAS ESTACIONES DEL AÑO

Toma fotos o haz dibujos de algo en la naturaleza que sea único en esta estación del año. Puedes hacer una exposición de tus fotos en la próxima página o en tu casa. Compara las fotos o los dibujos del mismo lugar en diferentes estaciones del año.





### Nature Talk

### Hablemos de la naturaleza

There are four **seasons** in a year: winter, spring, summer, and fall. Depending on where you live, you might see and feel weather changes in different seasons. For example, winter may be cold and snowy; summer may be warm and sunny.

Hay cuatro **estaciones** en el año: invierno, primavera, verano y otoño. Dependiendo en donde vivas, podrías ver y sentir los cambios del clima en las diferentes estaciones. Por ejemplo, invierno puede ser frío y nevoso; verano puede ser caluroso y soleado.

## GROWING A GARDEN

Visit a local garden or park to inspect the plants and flowers in your neighborhood. Draw what you hear, smell, feel, and taste.

## HACIENDO UN JARDÍN CRECER

Visita un jardín o un parque en tu área para inspeccionar las plantas y las flores en tu vecindario. Dibuja lo que veas, huelas, sientas y saborees.



### Nature Talk

Hablemos de la naturaleza

A **garden** is a place where flowers, fruits, and vegetables grow.

Un **jardín** es un lugar en donde crecen las plantas, las flores, las frutas y los vegetales.

feel  
sentir



taste  
saborear

hear  
escuchar



smell  
oler



## KEEP EXPLORING AND REMEMBER...

Whether the **season** is summer, fall, winter, or spring,  
Explore outside and you'll find just about anything!

Just take a close look and really **inspect**;  
You'll find things you'd never expect!

You'll find clues or **tracks** scattered on the ground  
To help you figure out which animal's been around.

Search for animals' **habitats**—high and low;  
Look in the trees, dirt, rocks, or snow.

Let's do our best to show that we care—  
We're nature explorers, and **nature** is everywhere!

## SIGAN EXPLORANDO Y RECUERDEN...

Sea cual sea la **estación**,  
¡explorar es una gran diversión!

**Inspecciona** y observa con cuidado,  
¡y encontrarás maravillas por todos lados!

Si ves **huellas** en el suelo dispersadas,  
¿puedes adivinar de quienes son esas pisadas?

Un **hábitat** es donde los animales pueden morar.  
¿Qué animales cerca de ti puedes encontrar?

Vamos hacer lo mejor para demostrar,  
que cuidar de la **naturaleza** se puede lograr.

¡Adiós!

Bye!

